

Youth Exchange

扶輪青少年交換

March 2018

2018年3月

Connecting students and communities
around the world

凝聚全球的學生與社會



Register today for the Youth Exchange Officers Preconvention

現在就登記報名「青少年交換委員會前會」

Join us in Toronto at the Youth Exchange Officers Preconvention, 22-23 June, to discover the excitement, fun, and global community of Rotary Youth Exchange! Our program features general sessions as well as interactive workshops to learn alongside friends, exchange ideas, and make connections for future exchanges.

青少年委員會前會將於6月22-23日在多倫多舉行，我們誠摯歡迎你的加入，一同探索扶輪青少年交換活動的樂趣與全球社會。這項活動包含一般講習課程與互動式研討會，能夠與同儕一起學習、交換想法、並針對未來的交換計劃拓展人脈。

Stay for Rotary International Convention to connect with even more Rotary leaders!

參加國際扶輪年會，認識更多的扶輪領袖。

REGISTER
登記報名

Updates
最新資料

What it's like to be the Justin Bieber of Korea

成為「韓國的賈斯汀·比伯」是什麼樣的感覺



“There was never any question that I would go on a Rotary Youth Exchange, because my whole family has been through that program... When I landed at the airport, there was a crowd of people jumping up and down with a big banner and a TV camera.”

Read how Julian Quintart became the ‘Justin Bieber of Korea’ during his Rotary Youth Exchange in 2004-05.

「能夠成為扶輪青少年交換學生對我來說是無庸置疑的，因為我們全家都曾參與扶輪青少年交換計劃....當飛機抵達機場時，有一群人蹦蹦跳跳，手上拉著巨大的橫幅以及一台攝影機。」

閱讀更多有關 Julian Quintart 如何在 2004-05 年度的扶輪青少年交換活動中成為「韓國的賈斯汀·比伯」的故事。

READ MORE
繼續閱讀

The 2019 Rotary Peace Fellowship application now available

2019 年扶輪和平獎學金現在開放申請



The Rotary Foundation is accepting applications for the fully-funded 2019 Rotary Peace Fellowship. Up to 100 social change leaders are selected globally every year to earn either a master's degree or a professional development certificate in peace and conflict studies at one of six Rotary Peace Centers at leading universities globally. Help us find the next cohort of Rotary Peace Fellows by circulating this opportunity with your network!

扶輪基金會開始受理 2019 年全額扶輪和平獎學金，每年從全球各地挑選出一百名社會改革領袖，獲選者可於六所扶輪和平中心（由扶輪社與全球知名大學合作設立）的其中一所中心攻讀碩士學位或者國際和平與衝突解決專業發展證照課程。您可以透過您的人脈轉發此訊息，幫助扶輪找到下一次的扶輪和平獎學金受獎人。

Each year, Rotary selects up to 100 professionals from around the world to receive fellowships to study at one of our peace centers

扶輪每年從世界各地挑選最多一百名專業人士，頒發獎學金讓他們能夠在扶輪和平中心學習。

Through academic training, practice, and global networking opportunities, the Rotary Peace Centers program develops leaders who become catalysts for peace and conflict prevention and resolution. These fellowships cover tuition and fees, room and board, round-trip transportation, and all internship and field-study expenses.

透過學業培訓、實習與全球網路機會，扶輪和平中心計畫提供領袖們成長的機會，並成為國際和平與衝突預防與解決的催化劑。扶輪和平獎學金包含學費與雜費、住宿費、來回交通費、以及所有實習和戶外研習費用。

In just over a decade, the Rotary Peace Centers have trained more than 1,000 fellows for careers in peacebuilding. Many of them are serving as leaders at international organizations or have started their own foundations.

扶輪和平中心在十年間已培訓逾 1,000 名受獎者，並致力於締造和平。這些受獎者有許多人都在國際機構擔任領袖或者建立自有的基金會。

Check out the [Rotary Peace Map](#) to see where our alumni are creating positive change. 找找扶輪和平地圖，看看扶輪前受獎人為哪些地方帶來正面的改變。

Our fellowships

扶輪獎學金

Each year, the **Rotary Foundation** awards up to 50 fellowships for master's degrees and 50 for certificate studies at premier universities around the world.

扶輪基金會每年頒發 50 份碩士課程獎學金以及 50 份專業證照課程獎學金，受獎者可以在全球的頂尖大學選擇欲攻讀的課程。

- **Master's degree programs:** Last 15 to 24 months and require a practical internship of two to three months during the academic break.
碩士課程：課程所需時間約 15 至 24 個月，並須利用學期之假期接受二至三個月的實習課程
- **Professional development certificate program:** For experienced professionals and lasts three months with two to three weeks of field study.
專業發展證照課程：針對經驗豐富的專業人士，課程所需時間約三個月，並須接受二至三個星期的戶外教學

More than 1,000 peace fellowship alumni are working in over 100 countries.

目前有超過 1,000 名和平獎學金受獎人分布在逾 100 個國家工作。

Is a peace fellowship right for me?

我可以申請和平獎學金嗎？

Peace fellowship applicants must meet these requirements:

和平獎學金申請人必須符合下列資格：

- Proficiency in English; a second language is strongly recommended
英文流利；強烈建議擁有第二語言之能力
- Demonstrated commitment to international understanding and peace
承諾致力於國際理解與和平
- Excellent leadership skills
優秀的領導能力
- Master's degree applicants: minimum three years of related full-time work or volunteer experience, bachelor's degree
碩士課程申請人：至少有三年的相關全時志工工作經驗，大學畢業
- Certificate applicants: minimum five years of related full-time work or volunteer experience, strong academic background
證照課程申請人：至少有五年的相關全時志工工作經驗，良好的學術背景

LEARN MORE

瞭解更多

Connect with YEOs on Google Groups

透過 Google 網上論壇與青少年交換委員會委員連繫



The YEOtalk chat group for Youth Exchange Officers around the world discussing topics related to exchanges has moved from Yahoo to Google.

全球青少年交換委員會委員 **YEOTalk** 聊天群組現已從 Yahoo 遷移到 Google，繼續提供一個青少年交換議題的討論平台。

Apply for membership in the new closed-forum Google Group to ask questions and share your expertise and experience. Interested in youth exchange in Brazil? Check out **YEOtalk Brazil**.

申請加入全新非公開論壇 - Google 網上論壇，您可以上論壇提問，並分享您的專業與經驗。有興趣參加巴西的青少年交換？到 **YEOtalk Brazil** 看看吧！

And don't forget to follow the open-forum **YEOTalk Facebook page!**

別忘了還可以在公開的 **YEOTalk 臉書頁面** 追蹤最新動態喔！

CONNECT

聯繫

ROTARACT
1968 2018  **50** celebrating 50 years!

Events & Resources

近期消息與更新

**NEWLY CERTIFIED
DISTRICTS**

最新認證地區

District 3141 (part of India) completed provisional certification and is now fully certified to both send and host students.

3141 地區(印度部分地區)已完成臨時認證，目前可以參與交換學生派遣與接待活動。

The **Rotary Club of Chita** (non-districted Eastern Russia and Siberia) is outbound-only certified and may send, not host, students.

赤塔市扶輪社(非認證之俄羅斯東部與西伯利亞)業經認證，但僅能派遣交換學生，無法接待交換學生。

View our complete listing of noncertified districts.

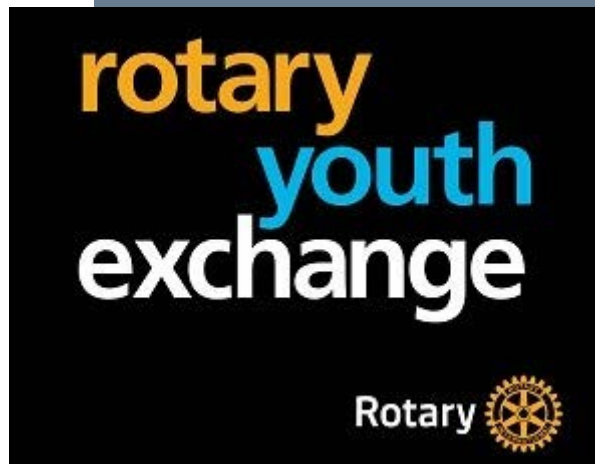
瀏覽未獲認證地區的完整名單。

NONCERTIFIED DISTRICTS

非認證地區

UPCOMING EVENTS

近期活動



Conference

La Plata, B.A., Argentina

4月6-8日

巴拉圭、阿根廷、烏拉圭與智利青少年交換計劃(YEPAUCH)第二十四屆年會
阿根廷布宜諾斯艾利斯省拉普拉塔港

12-13 May

23rd Annual Japan Youth Exchange Conference

Chiba-City, Japan

5月12-13日

第二十三屆年度日本青少年交換會議
日本千葉市

22-23 June

Youth Exchange Officers

Preconvention

Toronto

6月22-23日

青少年交換委員會前會
多倫多市

23-27 June

Rotary International Convention

Toronto

6月23-27日

國際扶輪年會
多倫多市

RESOURCES

可用資源

**Rotary Youth Exchange on
LinkedIn**

LinkedIn 之扶輪青少年交換資訊

Rotary Code of Policies

扶輪政策彙編

Youth Exchange Directory (*district*

and multidistrict Youth Exchange chairs

can access by signing in to Rotary.org)

青少年交換目錄 (地區與多地區青少年

交換主委可登入 Rotary.org 取得目錄)

START AN EXCHANGE

開始交換

Let's tell the world we are
PEOPLE OF ACTION
GET STARTED TODAY!



Youth Exchange is a source of news, resources, and event details for those who promote global understanding through the Rotary Youth Exchange program available every other month. Send questions and story ideas to youthexchange@rotary.org.

Share this newsletter on Facebook.

青少年交換電子報提供新聞、資源與活動細節給透過扶輪青少年交換計劃推動全球共識之人士，每兩個月發行一次。

請將你的問題、故事與想法寄至 youthexchange@rotary.org。

在臉書上分享此電子報

© Rotary International

One Rotary Center, 1560 Sherman Ave., Evanston, IL
60201-3698, USA